INSTALLATION MANUAL / *NÁVOD NA INSTALACI*

ADPSV 10

CABLE HEATING CIRCUITS / *KABELOVÉ TOPNÉ OKRUHY*

GENERAL TERMS AND CONDITIONS / *VŠEOBECNÉ PODMÍNKY*

- The heating part of the cable circuit must not be shortened or modified. Only the "cold" connection ends can be shortened as needed.
- The cable must be installed loosely without using excessive tension. Be especially careful with tension in the area of the couplings. Do not fix the coupling directly to the subfloor; instead, fix the cable to the subfloor approximately 50 mm before and after the coupling's edge. Neither the coupling nor the end cap of the heating cable should be installed on a bend. The cable must be laid straight for at least 200 mm before and after the coupling before a bend can be made. Cable bends should be smooth with a minimum radius of 30 mm.
- Heating cables must not touch or cross each other. The minimum distance between them is 30 mm.
- Neither the coupling nor the heating cable should be pulled into an installation conduit.
- If the heating cable or power supply lead is damaged, it must be replaced or repaired by the manufacturer, their service technician, or a similarly qualified person to prevent a hazardous situation.
- Do not install cables with nails or screws!
- Heating cables can be stored at temperatures up to the jacket's thermal resistance (70°C) and installed at temperatures higher than -5°C. During operation, they must not be exposed to temperatures higher than 70°C.
- The heating cable must be protected from damage by a controller with a separate sensor (see the instructions for the controller).
- The installation must allow the cables to be disconnected on both poles.
- Before and after laying, you must measure the resistance of the heating circuits. The measured values must match. Record the measured values in the Warranty Certificate. The tolerance for measured values is ±5-10%.
- Before and after laying, the insulation resistance between the heating conductor and the protective braiding must be measured. The measured value must not be less than 0.5 MΩ. Record the measured values in the Warranty Certificate.
- Immediately report any discrepancies to the manufacturer or supplier and stop all work.
- Before using the heating cable, you must check the label data to ensure it matches the product you require.
- The supplier must inform other contractors on the construction site about the location of the heating unit and the risks involved.

- *Topná část kabelového topného okruhu se nesmí krátit, ani jinak upravovat. Kráceny dle potřeby mohou být pouze studené připojovací konce.*
- ***Kabel musí být k podkladu instalován volně bez použití zvýšeného tahu. Opatrnosti dbejte zejména na tah na kabel v oblasti spojek. K podkladu nefixujte přímo spojku, ale pouze kabel před a za ní ve vzdálenosti cca 50 mm od okraje spojky. Spojka ani koncovka topného kabelu nesmí být instalována v ohybu, kabel před i za spojkou fixujte rovně v délce alespoň 200 mm, poté může následovat ohyb. Ohyby kabelů by měly být plynulé s poloměrem min. 30 mm.***
- ***Topné kabely se nesmějí dotýkat, ani křížit, vzdálenost topných kabelů od sebe je min. 30 mm.***
- ***Spojka ani topný kabel nesmí být zatažený do instalační trubky.***
- *Jestliže je topný kabel nebo napájecí přívod poškozen, musí být nahrazen nebo opraven výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.*
- *Kabely neinstalujte pomocí hřebíků a vrutů!*
- *Topné kabely mohou být skladovány do teplotní odolnosti pláště (70 °C) a instalovány při teplotě vyšší než –5 °C a při provozu nesmí být vystaven teplotám vyšším než 70 °C*
- *Topný kabel je nutné chránit před poškozením regulátorem s oddělenou sondou (viz. regulace).*
- *Instalace musí umožnit odpojení kabelů v obou pólech.*
- *Před pokládkou i po pokládce je nutné provést měření odporu topných okruhu. Naměřené hodnoty se musí shodovat. Naměřené hodnoty zapište do Záručního listu. Tolerance naměřených hodnot ±5 -10%.*
- *Před pokládkou a po pokládce musí být provedeno měření izolačního odporu mezi topným vodičem a ochranným opletením – naměřená hodnota nesmí být nižší než 0,5 MW. Naměřené hodnoty zapište do Záručního listu.*
- *Jakékoliv neshody ihned oznamte výrobci nebo dodavateli a ukončete veškeré práce.*
- *Před použitím topného kabelu je nutno zkontrolovat štítkové údaje, jestli jsou ve shodě s požadovaným výrobkem.*
- *Dodavatel musí informovat ostatní dodavatele stavby o umístění topné jednotky a o rizicích z toho vyplívajících.*
- *Jiné použití než je v tomto návodu konzultujte s výrobcem.*

FENIX

- The entire perimeter of the heated area must be separated from vertical structures by an expansion joint (polystyrene, foam sheets, etc., up to 10 mm thick).
- The heating mat can be installed in bathrooms and even under Zone 0, provided that:
  - It is installed at a depth of 60 mm or more.
  - A waterproofing layer is applied over the heating mat.
  - The splice and end cap are not installed under Zone 0.
- When installing the heating cable on a surface larger than 20 m² or with a diagonal greater than 7 m, you must allow for the expansion of the subfloor materials. The maximum expansion unit is 25 m² for cables with an output of up to 80 W/m².
- The heating cable must not pass through an expansion joint. Only the connection cable may cross it, and it must be placed in a protective, flexible conduit.
- Failure to use a sufficient layer of thermal insulation under the heating system risks significant downward heat loss. The recommended thermal insulation is 70-80 mm of extruded polystyrene or similar insulating materials. For renovations where there is not enough space to install adequate insulation on the existing tiles, but the system is expected to run for a short period (up to 6 hours per day) for comfort and not as the primary heating source, we recommend installing 6 mm or 10 mm thick F-board panels. This will speed up the surface temperature rise and slightly reduce heat loss. This material is installed using a notched trowel with adhesive mortar, and the heating cable is laid directly on it without prior priming.
- The cable must not be laid under fixed items like bathtubs, shower stalls, toilets, etc., or under furniture that doesn't allow for free air circulation. The maximum thermal resistance between the heating unit and the room can be R = 0.15 m²K/W.
- The heating part of the cable must be at least 50 mm away from the wall.
- The cable must be installed loosely on the subfloor without excessive tension. Be especially careful with tension on the cable in the area of the couplings. Do not fix the coupling directly to the subfloor; instead, fix the cable approximately 30 mm before and after the edge of the coupling.
- It is forbidden to cover the heating cable with construction foil or tape. The heating cable can only be fixed to the subfloor with tape locally, without creating any air gaps.
- Before the cable is turned on, all layers must be fully cured. Refer to the instructions and recommendations from the material manufacturer.
- Materials used to finish the floor surface (tile adhesive, carpet, parquet, etc.) must be certified by the manufacturer for use with heated floors.
- For any use other than what is specified in this guide, consult the manufacturer.
- Before installing the heating cable in the heating/functional area, you must calculate the loop spacing. Divide the heating area (free area) in square meters by the cable length in meters, then multiply the result by 100. The resulting number is the cable spacing in centimeters.

- *Plocha musí být po celém obvodu oddělena od svislých konstrukcí dilatační spárou (polystyren, mirelon apod., tl. do 10mm).*
- *Topnou rohož je možno instalovat v koupelnách i pod zónu 0 za předpokladu že:*
  - *Bude instalována v hloubce 60 mm nebo více*
  - *Nad topnou rohoží bude proveden hydroizolační nátěr*
  - *Spojka a koncovka nebude instalována pod zónou 0*
- *Při pokládání na plochu větší než 20m² nebo s úhlopříčkou větší než 7m je nezbytné respektovat dilataci podkladových materiálů (dilatační celek max.25m² do příkonu 80W/m²).*
- *Topný kabel nesmí procházet dilatační spárou. Tou může procházet pouze připojovací kabel a ten musí být uložen v ochranné flexibilní trubce.*
- *Nepoužitím dostatečné vrstvy tepelné izolace pod topným systémem se vystavujete riziku značných tepelných ztrát směrem dolů. Doporučená tepelná izolace je 70-80 mm extrudovaného polystyrénu a obdobně tepelně izolujících materiálů. Při rekonstrukcích, kde není prostor na stávající dlažbu instalovat dostatečnou tepelnou izolaci, avšak předpokládá se krátkodobý provoz systému (do 6 hod denně), který má jen zvýšit komfort, ale nesloužit jako vytápění doporučujeme pro zrychlení náběhu povrchu teploty a mírného snížení tepelných ztrát instalovat desky F-board v tloušťce 6 a 10 mm. Tento materiál se instaluje do zubové stěrky lepícího tmelu a topný kabel se klade přímo na něj, není potřeba ho předem penetrovat.*
- *Kabel nesmí být kladen pod zařizovací předměty, jakož i pod nábytek neumožňující volné proudění vzduchu. Maximální tepelný odpor mezi topnou jednotkou a místností může být R=0,15 m²K/W.*
- *Vzdálenost topné části kabelu od stěny nemá být menší jak 50mm.*
- *Kabel musí být k podkladu instalován volně bez použití zvýšeného tahu. Zvýšené opatrnosti dbejte zejména na tah na kabel v oblasti spojek. K podkladu nefixujte přímo spojku, ale pouze kabel před a za ní ve vzdálenosti cca 30 mm od okraje spojky.*
- *Topný kabel je zakázáno překrývat stavební fólii, páskou. Topný kabel lze k podkladu fixovat páskou pouze lokálně, bez vzduchových mezer.*
- *Při uvádění kabelu do chodu musí být jednotlivé vrstvy vyzrálé viz. návod a doporučení výrobce hmoty.*
- *Materiály dále používané pro zušlechtění povrchu podlahy (lepidlo na dlažbu, koberec, parkety apod.) musí mít doporučení od výrobce, že jsou určeny pro tepelně namáhané podlahy.*
- *Jiné použití než je v tomto návodu konzultujte s výrobcem.*
- *Před instalací topného kabelu do topné/funkční plochy je nutné vypočítat rozteč smyček. Topnou plochu (volná plocha) v metrech čtverečních vydělte délkou kabelu v metrech, výsledek vynásobte x 100. Výsledné číslo udává rozteč kabelů v centimetrech.*

- The presence of the heating cable must be clearly marked in the distribution board or connection box (e.g., by a sticker) and must be included in all electrical documentation.
- During installation, the requirements of standards ČSN 332000-7-753/ HD 3844-7-753 and ČSN EN 50559 must be followed. The electrical installation must be carried out in accordance with national regulations.
- The user must be instructed by the supplier on the installation of the electric underfloor heating. A sticker, which is part of the package, must be affixed to the distribution board. It should warn of this fact and state that it is forbidden to create holes or to cover the floor with items that do not have a minimum clearance of 4 cm between the floor and their bottom surface.

- *Přítomnost topného kabelu musí být viditelně vyznačena v rozvaděči nebo připojovací krabici např. vylepením štítku a musí být součástí každé elektro dokumentace.*
- *Při instalaci musí být dodrženy požadavky normy ČSN 332000-7-753/ HD 3844-7-753; ČSN EN 50559. El. instalace musí být provedena v souladu s národními předpisy.*
- *Uživatel musí být poučen dodavatelem o instalaci elektrického podlahového vytápění. Do rozvaděče musí být vlepen štítek, součásti balení, upozorňující na tuto skutečnost s informací o zákazu dělání otvorů, zákazu zakrývání podlahy zařizovacími předměty, u nichž není mezi podlahou a spodní plochou zajištěna minimální mezera 4cm.*

Installation

- The heating cables and sensor must be affixed to the pipe along its entire length using alu num self-adhesive tape, which ensures that the heat is distributed evenly.
- The temperature sensor must be placed on the coldest point of the pipe. After completing installation, the entire pipe including the heating cables must be covered with insulation.
- The thickness of the insulation must be the same along the entire length of the pipe. Should the sensor be insulated more than other parts of the pipe, the pipe could freeze. If the sensor is insulated less than other parts of the pipe, the heating cable could overheat.
- To protect plastic pipe, first cover the pipe with aluminum foil and then seal the cable along its entire length using aluminum tape.
- When installing the heating circuit, please bear in mind that valves, connections and flanges have greater thermal loss. Therefore, it is necessary to wind the cable in these parts in a closely-spaced manner.

Montáž

- *Topné kabely a senzor se musí k potrubí připevnit po celé délce hliníkovou samolepicí páskou, která zaručí rovnoměrné rozložení tepla.*
- *Senzor teploty musí být umístěn na nejchladnějším místě potrubí.*
- *Po montáži je nutno celé potrubí včetně topných kabelů obalit izolací.*
- *Tloušťka izolace musí být po celé délce potrubí rovnoměrná, protože v případě, že by senzor byl zaizolován více než jiné části potrubí, mohlo by docházet k zamrzání potrubí. V případě, že by senzor byl zaizolován méně docházelo by k přehřívání topného kabelu.*
- *V případě ochrany plastového potrubí, nejdříve potrubí obalit do hliníkové folie (alobal) a kabel v celé délce přelepit hliníkovou páskou.*
- *Při instalaci je nutno brát v úvahu, že ventily, spojky a příruby mají větší tepelné ztráty. Proto je potřeba na tyto části navinout kabel hustěji.*

1. Description and cennection

- The heating mat must be powered via a residual current device with a rated tripping current of IΔn ≤ 30 mA. We recommend equipping each heating element/heating circuit with a separate circuit breaker and residual current device.
- The heating cables should be connected to a 230V, 50Hz electricity network. Degree of protection: IP67.
- The cable jacket is resistant to UV radiation, jacket temperature resistance is 70°C, and it is self-extinguishing.
- The protective braiding is to be connected to the PE protective conductor.

Construction:

- Core: 2 single-conductor resistance wires
- 1st insulation: fluoropolymer (FEP) – thickness 0.3 mm
- 2nd insulation: cross-linked polyethylene (XLPE) – thickness 0.6 mm
- Protective braiding: 14 tinned copper wires ∅ 0.3 mm + AlPET foil
- Jacket: PVC 105°C – thickness 0.8 mm

2. Using the cables

a) Pipe anti-freeze protection

- The heating cables are used to warm pipes in order to prevent them from freezing (heating pipes to up to 60°C).
- The heating cables placed on metal or plastic pipes prevent liquid in the pipes from freezing when outside temperatures are below 0°C.
- The heating cables may also be used to heat or maintain a certain temperature in the pipes up to 60°C.

1. Popis a zapojení

- *Topná rohož musí být napájena přes proudový chránič se jmenovitým vybavovacím proudem IΔn≤30 mA. Doporučujeme každý topný celek / okruh topení vybavit samostatným jističo-chráničem.*
- *Topné kabely se připojují na soustavu 230V, 50Hz. Krytí IP67.*
- *Plášť kabelu je odolný proti UV záření, teplotní odolnost pláště 70°C, samozhašivý.*
- *Ochranné opletení se připojuje na PE vodič.*

Konstrukce:

- *Jádro: 2x odporový drát jednožilový*
- *1. Izolace: FEP – tloušťka 0,3 mm*
- *Meziplášť: síťovaný polyetylen (XLPE) – tloušťka 0,6 mm*
- *Ochranné opletení: 14 Cu drátků Ø 0,3 mm pocínovaných + AlPET folie*
- *Plášť: PVC 105°C (UV odolné) – tloušťka 0,8 mm*

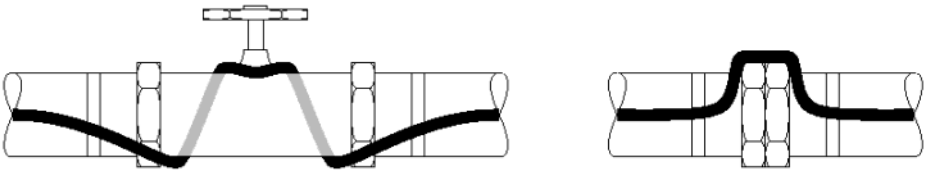
2. Použití kabelů

a) Protimrazová ochrana potrubí

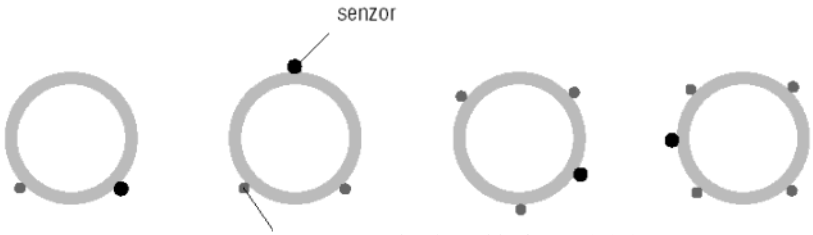
- *Topné kabely se používají k temperaci potrubí proti zámrzu (vyhřívání potrubí na teploty do 60 °C)*
- *Topné kabely umístěné na kovové nebo plastové potrubí poskytují ochranu před zamrzáním kapalin v potrubí při okolních teplotách nižších 0 °C.*
- *Topné kabely lze taktéž použít na vyhřívání nebo udržování teploty v potrubí až do teploty 60 °C.*

Dimensioning / Dimenzování

Insulation thickness (mm) *Tloušťka izolace (mm)*	Min. outside temperature (°C) Min. okolní teplota (°C)	Diameter of pipe (inches/mm) / *Průměr potrubí (G/mm)*										
		1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	6"	8"
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	150	200
		Output of heating cable to 1 bm [W] / *Příkon topného kabelu na 1 bm* [W]										
10	- 15	7	9	11	13	15	19	23	28	34	50	66
	- 25	11	14	16	19	23	28	35	42	52	75	99
20	- 15	5	6	7	8	9	11	13	15	19	27	34
	- 25	7	9	10	12	14	16	20	23	28	40	52
30	- 15	4	5	5	6	7	8	10	11	13	19	24
	- 25	6	7	8	9	10	12	14	17	20	28	36
Values in this table apply to the insulations λ=0.05 W/mK / Tabulka je platná pro izolace of λ=0.05 W/mK												

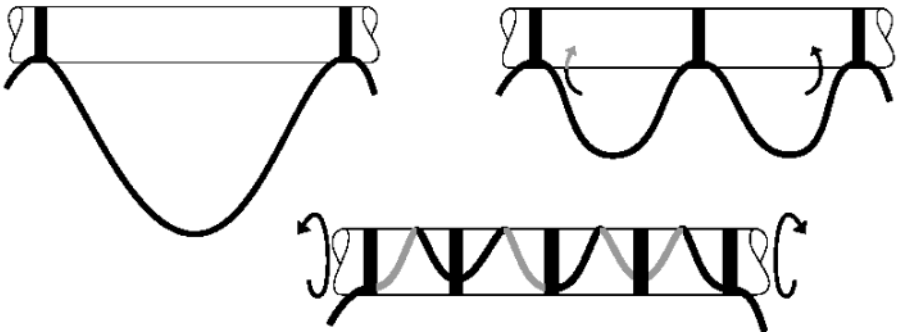


sensor / *senzor*



ECOFLOOR heating cable / *topný kabel ECOFLOOR*

AFFIXING THE CABLE TO THE PIPE / *UPEVNĚNÍ KABELU* K POTRUBÍ



1. Description and connection

- The heating cables should be connected to a 230V, 50Hz electric network. Degree of protection: IP67.
- ADPSV cables have protective braiding. The cable's protective braiding meets the standards required of metal grid or metal shield and provides increased protections in spaces where that is required (bathroom, laundry, etc.) The protective braiding is to be connected to the PE conductor or to a protective grounding connection.

2. Use for floor heating in residential buildings, houses, workshops, and restrooms

a) Dimensioning

- If the floor heating is intended to be used to warm the floor surface for short intervals, we recommend that the heating cable be installed close to the floor surface within the upper limit of the recommended outputs W/m^2.
- If a room is to be heated, it is necessary to know the building's heat loss value in order to make the correct choice of heating system. The installed wattage should then correspond to 1.2 to 1.4 times the calculated heat loss. However, if this amount exceeds the maximum permitted wattage per square metre (see the TABLE), additional heating must be used (e.g. ECOFLEX or ATLANTIC convectors).

1. Popis a zapojení

- *Topné kabely se připojují na soustavu 230V, 50Hz. Krytí IP67.*
- *Kabely ADPSV jsou kabely vyrobeny s ochranným opletením. Ochranné opletení kabelu zajišťuje požadavek norem na kovovou mříž nebo kovový plášť a zajišťuje zvýšenou ochranu v těch prostorách, kde je to vyžadováno (koupelny, prádelny, apod.). Ochranné opletení se připojuje k PE vodiči nebo k ochrannému pospojení.*

2. Použití pro mírně akumulační a přímotopné podlahové vytápění

a) Dimenzování

- *Pokud se jedná o krátkodobou temperaci povrchu podlahy, doporučujeme topný kabel instalovat blízko povrchu podlahy v horní hranici doporučených příkonů W/m^2.*
- *Pokud se jedná o vytápění místnosti, pro správnou volbu topného systému je nezbytné znát hodnotu tepelných ztrát objektu. Instalovaný příkon by pak měl odpovídat 1,2 až 1,4 násobku vypočtených tepelných ztrát. Pokud by tím však došlo k překročení max. povolených plošných příkonů (viz. TAB), musí se použít přídavné topení (např. konvektor ECOFLEX nebo ATLANTIC).*

RECOMMENDED AND MAXIMUM OUTPUTS / *TABULKA DOPORUČENÝCH A MAXIMÁLNÍCH PŘÍKONŮ*

FLOOR COVERING ROOM *PODL. KRATINA MÍSTNOSTI*	RECOMMENEDED FLAT OUTPUT *DOPORUČENÝ PLOŠNÝ PŘÍKON* W/m^2	MAXIMUM FLAT OUTPUT *MAX. PLOŠNÝ PŘÍKON* W/m^2	NOTE / *POZNÁMKA*
WOOD FLOOR *DŘEVĚNÁ PODLAHA*	60	70	Temperature of floor surface in rooms occupied for long time periods may not exceed 27°C. *Teplota povrchu podlahy v dlouhodobě obývaných místnostech nesmí překročit 27°C*
LAMINATE FLOOR *LAMINÁTOVÁ PODLAHA*	80	90	
FLOOR TILES *DLAŽBA*	80 -120	200	
FLOOR TILES IN BATHROOM *DLAŽBA - KOUPELNA*	130 - 180	300	

INSTALLATION INTO CONCRETE (self-levelling screed)

- Firstly, read General conditions.
- In the case of partial storage and semi-storage systems it is possible to lay heating cables directly onto heating insulation (expanded polystyrene – max cable load 10 W/m, 100W/m2)

INSTALACE DO BETONU (samonivelační hmoty)

- *Nejprve si přečtěte Všeobecné podmínky.*
- *V případě mírně akumulačního a poloakumulačního systému lze klást topné kabely přímo na tepelnou izolaci (expandovaný polystyren – max. zatížení kabelu 10 W/m, 100 W/m^2)*

- Concrete mixture has to be compacted to such extent that no air bubbles, caverns etc. are present in the layer and so that it ensures perfect contact with the heating cable. The compacting has to be performed carefully and manually, so that the cable is not damaged. In no case it is possible to use immersion vibrators.
- The concrete mixture must contain so-called plastifiers.
- In the course of concreting, it is necessary to pay attention to the fact that a break longer than 60 minutes results in an imperfect uniting of areas being concreted. So, in the case of longer pause, it is necessary to create an adhesive connecting bridge, for example by means of penetration or in another way.
- Be careful when installing the reinforcing grid not to damage the cable insulation.

PROCEDURE

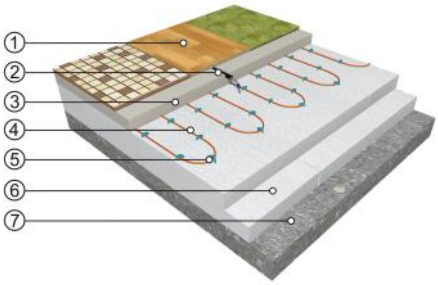
- Lay the thermal insulation to damp-proof base.
- Unroll the heating cable to the shape of meander, according to required output.
- Attach the heating cable directly to the thermal insulation, so that it cannot move in the course of concreting, for example with using of Grufast tape or plastic cable clips.
- Measure the resistance of heating circuit and leakage - differential current, record the measured values in the Certificate of Warranty.
- Pour concrete to the cable up to required thickness. After the completion of concreting work, perform the measurements again and record measured values in the Certificate of Warranty.
- The mat may be put into operation only after 28 days, after full maturity of the concrete.

- *Betonová směs musí být natolik zhutněná, aby vrstva neobsahovala vzduchové bubliny, kaverny apod. a zajišťovala dokonalý kontakt s topným kabelem. Hutnit nutno opatrně, ručně, aby nedošlo k poškození kabelu. V žádném případě nepoužívat ponorné vibrátory.*
- *Betonová směs musí obsahovat tzv. plastifikátory.*
- *Při betonování je nutno dbát na skutečnost, že při přestávce delší 60minut se betonované plochy dokonale nespojí. Proto při delší prodlevě je nutno vytvořit adhezívní spojovací můstek, např. penetrací nebo jiným způsobem.*
- *Při instalaci armovacího železa je nutno dát pozor, aby nedošlo k poškození izolace kabelu.*

POSTUP

- *Na hydroizolovaný podklad položte tepelnou izolaci.*
- *Rozviňte topný kabel ve tvaru meandru, dle požadovaného výkonu.*
- *Topný kabel fixujte přímo na tepelnou izolaci tak, aby se při betonáži nemohl pohnout, např. páskou Grufast nebo Plastovou příchytkou kabelů.*
- *Proveďte proměření odporu topného okruhu a unikajícího —rozdílového proudu, zapište do Záručního listu.*
- *Kabel zalijte vrstvou betonu do požadované výšky, po skončení betonářských prací opět proveďte měření a zápis do Záručního listu.*
- *Kabel uveďte do chodu nejdříve po 28 dnech, po úplném vyzrání betonu.*

System with moderate accumulation of heat / *Mírně akumulační systém*



1) Finish floor */ Nášlapná vrstva*
2) Wiring tube with floor probe */ Instalační trubka s podlahovou sondou*
3) Concrete accumulation layer 40—50mm */ Betonová akumulační vrstva 40—50mm*
4) Ecofloor heating cable */ Topný kabel Ecofloor*
5) Plastic cable clip */ Plastová příchytka kabelu*
6) Thermal insulation min. 80-100mm covered with separation foil*/ Tepelná izolace min. 80-100mm překrytá separační folií*
7) Base / *Podklad*

Regulation

- Thermostats with a floor probe installed in the heating part of the floor, with at least 30 cm within the heated area, must be used for the thermal regulation of rooms heated using heating circuits/mats.
- Place the floor probe of the thermostat as close to the surface of the floor as possible. The probe is placed into a conduit whose end blocked to prevent ingress of building materials.
- In the case of direct-heating applications, the conduit is placed between the loops of the heating cable, in the centre of a loop. The conduit mustn't touch or cross the heating cable!
- The radius of the bend of the conduit between the wall and the floor must be executed in such a way that the probe can be exchanged if needed! The recommended minimum bend radius is 6 cm.
- The thermostat must be set to the mode: Room + floor temperature limit or Floor.
- The maximum allowed floor temperature setting (if the datasheet for the covering used doesn't state a lower value):

  27°C - rooms which are used for longer periods
  35°C - rooms used for shorter periods, with floor tiling

Regulace

- *K regulaci místností vytápěných topnými okruhy/ rohožemi je nutné použít termostaty s podlahovou sondou instalovanou v topné části podlahy, min. 30cm v topné ploše.*
- *Podlahovou sondu termostatu klademe co nejblíže povrchu podlahy. Sonda se umísťuje do instalační trubky, která je na konci ucpána proti vtoku stavebních hmot.*
- *U přímotopných aplikací se instalační trubka umísťuje mezi smyčky topného kabelu, ve středu smyčky. Instalační trubka se nesmí dotýkat, křížit s topným kabelem!*
- *Poloměr ohybu instalační trubky mezi stěnou a podlahou musí být proveden tak, aby bylo možné sondu v případě potřeby vyměnit! Doporučený minimální poloměr ohybu 6cm.*
- *Termostat musí být nastaven v režimu: Prostor + limit teploty podlahy nebo Podlaha.*
- *Maximální dovolené nastavení teploty podlahy (pokud technický list použité krytiny neuvádí nižší hodnotu):*

  27°C - dlouhodobě obývané místnosti
  35°C - krátkodobě obývané místnosti s dlažbou

Accelerating the warming of heating floors

FOR HEATING CABLE LAID IN A CONCRETE LAYER

- Wait at least 4–6 weeks after installation before putting the cable into operation
- On the first day, set the temperature of the floor to be the same as the temperature in the room (maximum 18°C).
- In the following days, increase the temperature in increments of 2°C per day up to 28°C.
- Maintain the temperature of 28°C for three days.
- Then, decrease the temperature of the floor by 5°C per day until you reach the initial temperature.
- Afterwards, you can set the desired temperature and put the floor into normal operation.

Náběhy topných podlah

ULOŽENÍ VE VRSTVĚ BETONU

- *Topná podlaha se uvádí do provozu až po řádném vytvrdnutí betonu po 4–6 týdnech.*
- *První den nastavit teplotu podlahy shodnou s teplotou v místnosti (maximálně 18°C).*
- *Následující dny zvyšovat teplotu podlahy postupně o 2°C/den až na 28°C.*
- *Teplotu podlahy udržovat na teplotě 28°C po dobu tří dnů.*
- *Následně snižovat teplotu podlahy o 5°C denně dokud nedosáhne počáteční teploty.*
- *Poté je možno teplotu podlahy nastavit na požadovanou a uvést podlahu do běžného provozu.*

FOR HEATING MAT LAID INTO SELF — LEVELING MATERIAL AND INTO ADHESIVE CEMENT

- We recommend putting the mat into operation after 5 days from laying the final layer of the floor (floor covering).

Note: The values mentioned above are for information only, it is necessary to follow the instructions provided by the manufacturer of the respective construction material.

ULOŽENÍ V SAMONIVELAČNÍ HMOTĚ A V LEPÍCÍM TMELU

- *Topnou podlahu doporučujeme uvést do provozu po 5 dnech od položení finální vrstvy podlahy (krytiny).*

Pozn.: Uvedené údaje jsou doporučené, přednostně je nutno se řídit pokyny uvedenými výrobcem příslušné stavební hmoty.

3. Warranty, claims

ECOFLOOR, supplier of the cable circuits, provides a warranty period of 24 months for the product's functionality, beginning from the date of its installation that is confirmed in the certificate of warranty (installation must be made at latest within 6 months from the date of purchase), provided that:

- a certificate of warranty and proof of purchase are submitted,
- the procedure described in this user guide has been followed, and
- data on laying and connecting the cable and the resulting measured values of the insulation resistance of the heating cable are provided.

Claims may be made in writing at the company that performed the installation, or directly to the manufacturer.

The claims procedure also is available at the website http://www.fenixgroup.cz

3. Záruka, reklamace

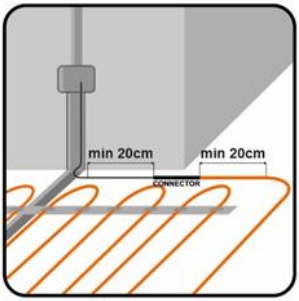
Dodavatel kabelových okruhů ECOFLOOR poskytuje záruku na její funkčnost po dobu 24 měsíců ode dne instalace potvrzené na záručním listě (instalace musí být provedena maximálně 6 měsíců od data prodeje) pokud je:

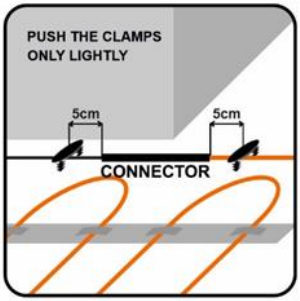
- *doložen záruční list a doklad o zakoupení*
- *dodržen postup dle tohoto návodu*
- *doloženy údaje o pokládce kabelu, zapojení a výsledcích měření izolačního odporu topného kabelu*

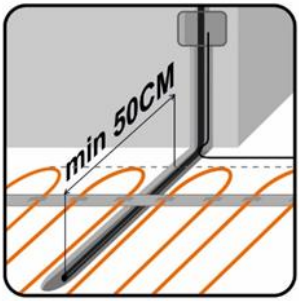
Reklamace se uplatňuje písemně u firmy, která provedla instalaci, případně přímo u výrobce.

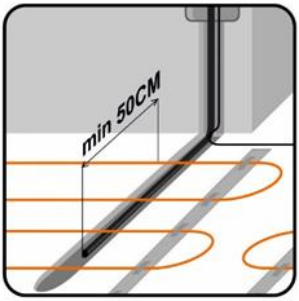
Reklamační řád je také na http://www.fenixgroup.cz

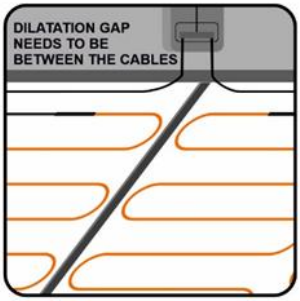
CORRECT CABLE PLACEMENT

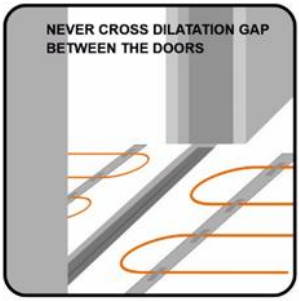


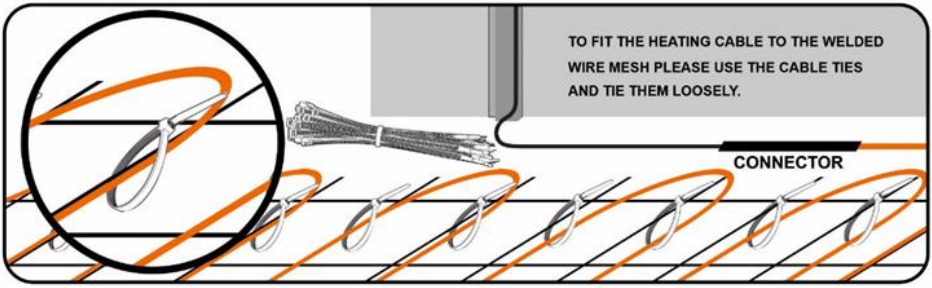




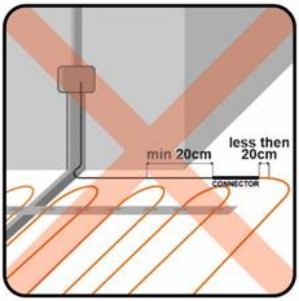


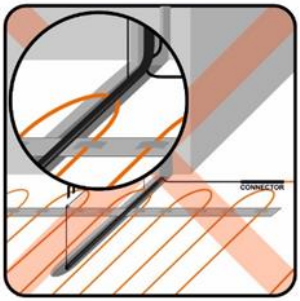


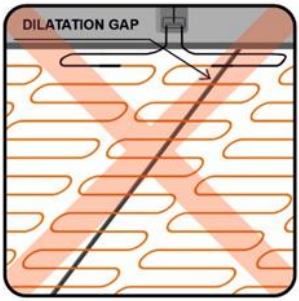




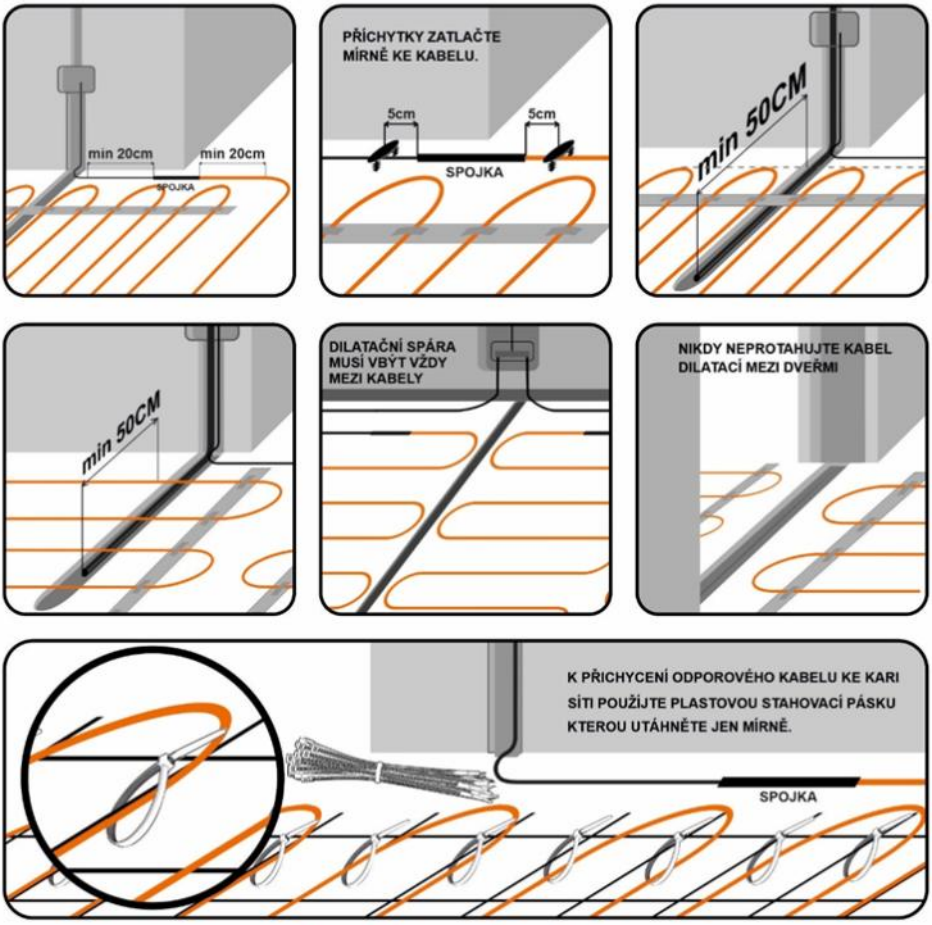
INCORRECT CABLE PLACEMENT



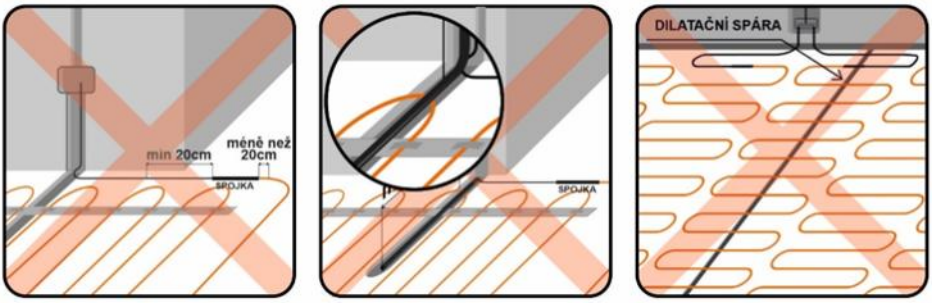




SPRÁVNÉ ULOŽENÍ KABELU



NESPRÁVNÉ ULOŽENÍ KABELU



This product is an electric local space heater for floors and, in order to comply with the mandatory ecodesign requirements laid down in Commission Regulation (EU) 2024/1103, it must be equipped with a control unit that provides at least the following control functions:
TW (0/f2/0/0/0/0/0/0)
TW (0/0/f3/0/0/0/0/0)
TW (0/0/0/f4/0/0/0/0)
TW (0/0/0/0/0/0/0/f8)

Function of the control unit according to the code **TW (0/0/0/0/0/0/0/f8)**

This product needs a control to comply with the mandatory ecodesign requirements set out in Regulation (EU) 2024/1103					
Contact details		**FENIX s.r.o.** **Jaroslava Ježka 1338/18a, 790 01 Jeseník, Czech Republic**			
Model identifier(s):		**ADPSV 10**			
Item	**Symbol**	**Value**	**Unit**	**Item**	**Unit**
				Control functions necessary to comply with the mandatory ecodesign requirements set out in Regulation (EU) 2024/1103.	
Heat output				**Type of heat output/room temperature control (select one)**	
Nominal heat output	P_{nom}	0,045 - 3,400	kW	Single stage heat output and no room temperature control	No
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	N/A	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	0,045 - 3,400	kW	Mechanic thermostat room temperature control	No
				Electronic room temperature control	No
				Electronic room temperature control plus day timer	No
				Electronic room temperature control plus week timer	Yes
				Other control options (multiple selections possible)	
				Presence detection	No
				Open window detection	No
				Distance control option	No
				Adaptive start control	No
				Working time limitation	No
				Black bulb sensor	No
				Self-learning functionality	No
				Control accuracy	Yes

		Code of temperature control (CT)	Control functions							
			f1	f2	f3	f4	f5	f6	f7	f8
Type of temperature control	Single stage, no temperature control	NC								
	Two or more manual stages, no temperature control	TX								
	Mechanic thermostat room temperature control	TM								
	Electronic room temperature control	TE								
	Electronic room temperature control plus day time	TD								
	Electronic room temperature control plus week timer	TW								
Control functions	Presence detection		1							
	Open window detection			2						
	Distance control option				3					
	Adaptive start control					4				
	Working time limitation						5			
	Black bulb sensor							6		
	Self-learning functionality								7	
	Control accuracy with CA < 2 Kelvin and CSD < 2 Kelvin									8

Instructions for dismantling, disposal or recycling of the product at the end of its life:

Products marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste, but must be disposed of separately and recycled.

The collection and recycling of products at the end of their life must be ensured in accordance with local rules and regulations.

Tento výrobek je podlahovým elektrickým lokálním topidlem, a aby byl v souladu se závaznými požadavky na ekodesign stanovenými v nařízení Komise (EU) 2024/1103, musí být doplněn řídicí jednotkou, která zajišťuje alespoň tyto řídicí funkce :
TW (0/f2/0/0/0/0/0/0)
TW (0/0/f3/0/0/0/0/0)
TW (0/0/0/f4/0/0/0/0)
TW (0/0/0/0/0/0/0/f8)

Funkce řídicí jednotky dle kódu **TW (0/0/0/0/0/0/0/f8)**

Tento výrobek potřebuje řídicí jednotku, aby splňoval povinné požadavky na ekodesign stanovené v nařízení (EU) 2024/1103					
Kontaktní údaje		**FENIX s.r.o.** **Jaroslava Ježka 1338/18a, 790 01 Jeseník, Czech Republic**			
Identifikační značka (značky) :		**ADPSV 10**			
Údaj	**Značka**	**Hodnota**	**Jednotka**	**Údaj**	**Jednotka**
				Funkce řídicí jednotky nezbytné pro splnění povinných požadavků na ekodesign stanovených v nařízení (EU) 2024/1103	
Tepelný výkon				**Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti (vyber jeden)**	
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	0,045 - 3,400	kW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	Ne
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	Netýká se	kW	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	Ne
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	0,045 - 3,400	kW	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	Ne
				S elektronickou regulací teploty v místnosti	Ne
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	Ne
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	Ano
				Další možnosti regulace (lze vybrat více možností)	
				Detekce přítomnosti osob	Ne
				Detekce otevřeného okna	Ne
				Dálkovým ovládáním	Ne
				Adaptivně řízené spouštění	Ne
				Omezení doby činnosti	Ne
				Černé kulové čidlo	Ne
				Funkce samoučení	Ne
				Přesnost regulace	Ano

		Kód regulace teploty (TC)	Řídicí funkce							
			f1	f2	f3	f4	f5	f6	f7	f8
Typ regulace teploty	Jeden stupeň, bez regulace teploty	NC								
	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty	TX								
	Mechanický termostat pro regulaci teploty v místnosti	TM								
	Elektronická regulace teploty v místnosti	TE								
	Elektronická regulace teploty v místnosti s denním programem	TD								
	Elektronická regulace teploty v místnosti s týdenním programem	TW								
Řídicí funkce	Detekce přítomnosti osob		1							
	Detekce otevřeného okna			2						
	Dálkové ovládání				3					
	Adaptivně řízené spouštění					4				
	Omezení doby činnosti						5			
	Černé kulové čidlo							6		
	Funkce samoučení								7	
	Přesnost regulace s CA < 2 K a CSD < 2 K									8

Pokyny pro demontáž, likvidaci nebo recyklaci výrobku na konci doby životnosti:

Výrobky opatřené tímto symbolem nesmí být vyhazovány do běžného domovního odpadu, ale musí být likvidovány samostatně a recyklovány.

Sběr a recyklace produktů na konci životnosti musí být zajištěna v souladu s místními předpisy a nařízeními.

V ČR je výrobce zapojen do kolektivního systému zpětného odběru výrobků. Výrobek po skončení doby životnosti odevzdejte v nejbližším místě zpětného odběru výrobků (sběrném dvoře).

Fenix s.r.o.
Jaroslava Ježka 1338/18a, 790 01 Jeseník
tel.: +420 584 495 442, fax: +420 584 495 431
e-mail: fenix@fenixgroup.cz , http://www.fenixgroup.cz